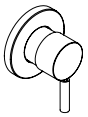
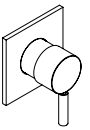
# FANTINI RUBINETTI DEVIATORI 2/3 VIE

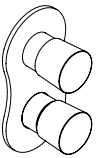
Istruzioni / Instructions / Instructions De Montage / Bedienungsanleitung / Instrucciones



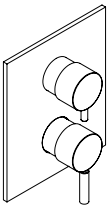
ART. 1678A+1678B
ART. 1679A+1679B



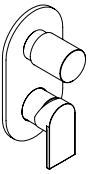
ART. 1678A+1878B
ART. 1679A+1879B



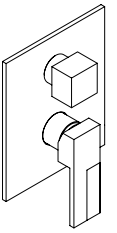
ART. 1687A+3787B



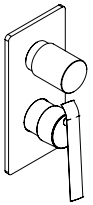
ART. 1687A+1687B



ART. 3387A+1087B

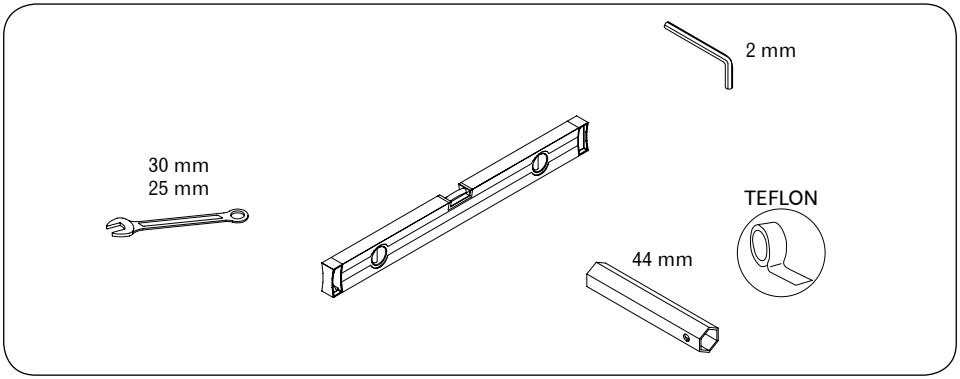


ART. 3387A+3387SB



ART. 3387A+4587SB

Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarias




Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

1678A Parte incasso / Built-in pieces /
Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados ..... 4

Specifihe per profondità incasso / Specifications for depth of inset /
Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /
Especificación para la profundidad de empotrado ..... 7

Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /
Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /
Indicaciones para el recubrimiento exterior ..... 8

1679A Parte incasso / Built-in pieces /
Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados ..... 10

Specifihe per profondità incasso / Specifications for depth of inset /
Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /
Especificación para la profundidad de empotrado ..... 13

Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /
Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /
Indicaciones para el recubrimiento exterior ..... 14

1678B-1679B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 16

1878B-1879B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 18

Regolazioni / Adjustments /
Ajustements / Anpassungen / Ajustes ..... 20

Sostituzione deviatore / Diverter replacement /
Replacement de inverseur / Auswechseln der Umsteller /
Sustitucion del distribudor ..... 22

1687A Parte incasso / Built-in pieces /
Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados ..... 24

Specifihe per profondità incasso / Specifications for depth of inset /
Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /
Especificación para la profundidad de empotrado ..... 27

Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /
Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /
Indicaciones para el recubrimiento exterior ..... 28

1687B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 30

3787B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 32

Regolazioni / Adjustments /
Ajustements / Anpassungen / Ajustes ..... 34

Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement /
Replacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche /
Sustitucion del cartucho ..... 36

Sostituzione deviatore / Diverter replacement /
Replacement de inverseur / Auswechseln der Umsteller /
Sustitucion del distribudor ..... 37

3387A Parte incasso / Built-in pieces /
Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados ..... 38

Specifihe per profondità incasso / Specifications for depth of inset /
Spécifications pour la profondeur d'encastrement / Angaben für Einbautiefe /
Especificación para la profundidad de empotrado ..... 41

Indicazioni per rivestimento esterno / Indications for external finish /
Indications pour revêtement externe / Anweisung für Außenfertigstellung /
Indicaciones para el recubrimiento exterior ..... 42

1087B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 44

3387B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 44

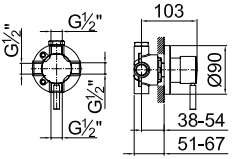
4587B Parte esterna / External pieces /
Parties externes / Up-Teil / Parte externa ..... 44

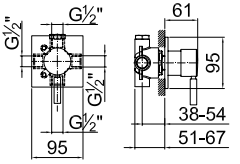
Regolazioni / Adjustments /
Ajustements / Anpassungen / Ajustes ..... 50

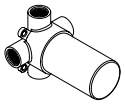
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement /
Replacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche /
Sustitucion del cartucho ..... 52

Sostituzione deviatore / Diverter replacement /
Replacement de inverseur / Auswechseln der Umsteller /
Sustitucion del distribudor ..... 53

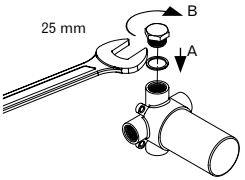
Dati tecnici / Technical data /
Caractèristiques techniques / Technische Daten / Datos Tècnicos ..... 54



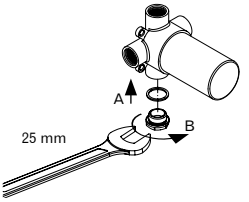



ART. 1678A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados



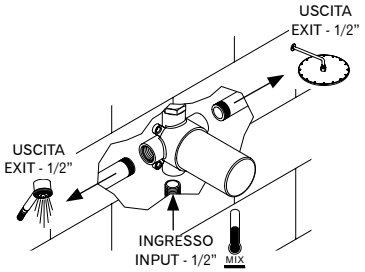

1A.



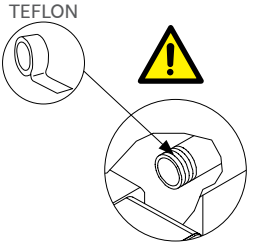

1B.

- Inserire i tappi nelle entrate non utilizzate
- Insert plugs in unused revenue
- Insérer les bouchons dans les recettes non utilisées
- Setzen Sie Dübel in ungenutzte Umsatz
- Inserte los tapones en los ingresos no utilizados

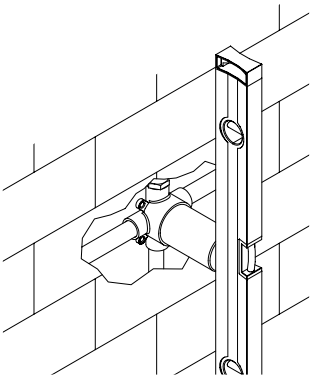
- Localizzazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Position input and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Localisation de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Lokalisierung des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Localización entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):



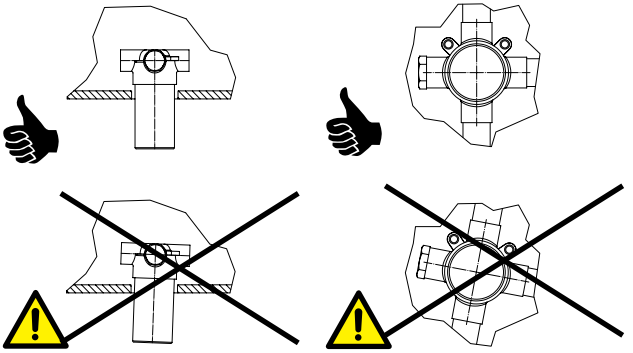

2.



- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profonidtà d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvor richtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.

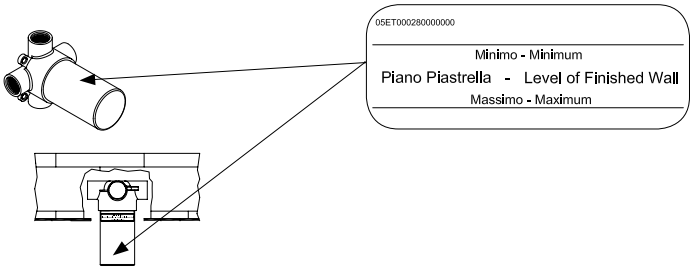


3.

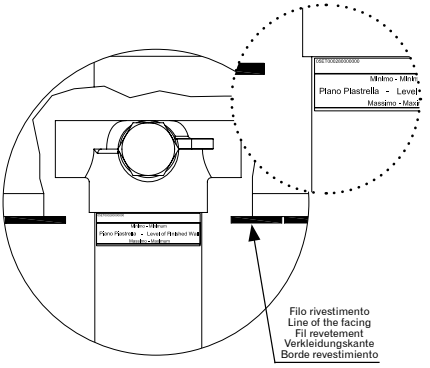


4A. 4B.

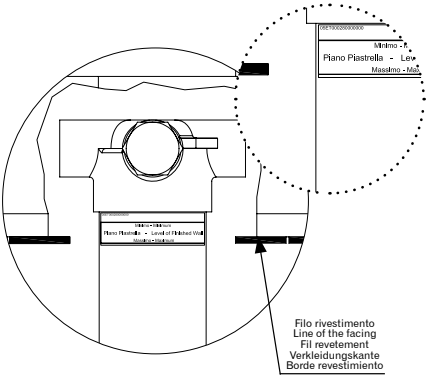
- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:




profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

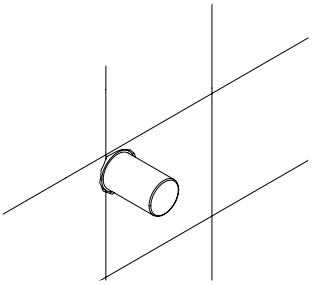



profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

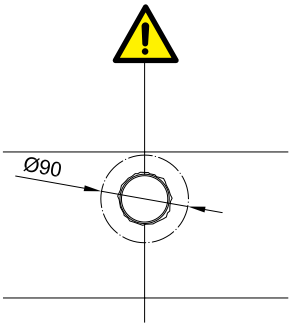



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'ètanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenciò instalaciòn correcta

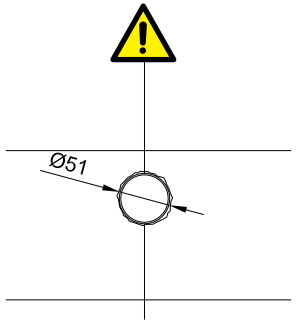
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 6.
  In figura 7 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 6. Figure 7 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 6. Sur la figure 7 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 6 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 7 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 6. En la figura 7 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



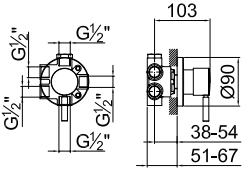
5.

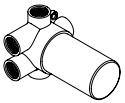


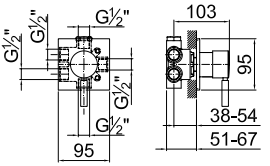

6.



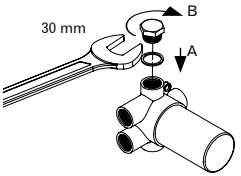

7.



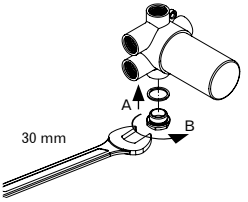






ART. 1679A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados



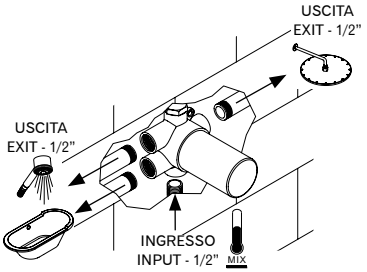

1A.



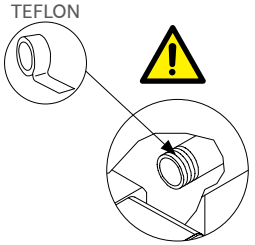

1B.

- Inserire i tappi nelle entrate non utilizzate
- Insert plugs in unused revenue
- Insérer les bouchons dans les recettes non utilisées
- Setzen Sie Dübel in ungenutzte Umsatz
- Inserte los tapones en los ingresos no utilizados

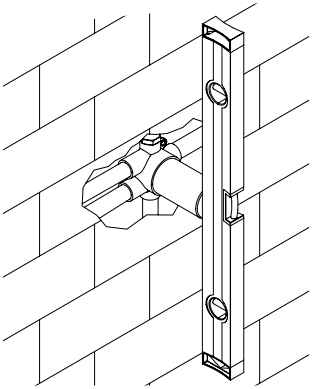
- Localizzazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Position input and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Localisation de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Lokalisierung des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Localización entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):



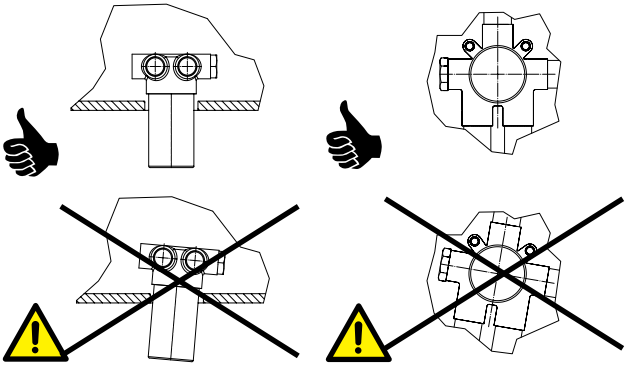

2.



- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profonidtà d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvor richtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en las protección.

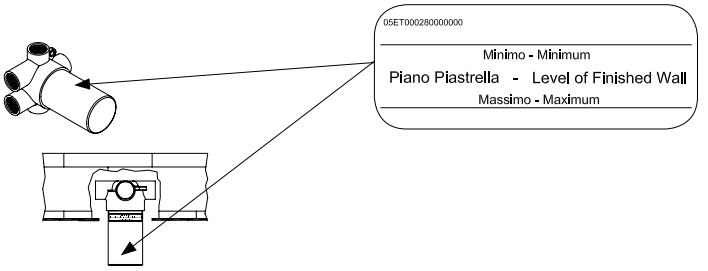


3.

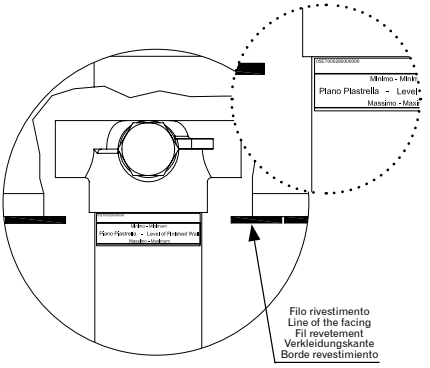


4A. 4B.

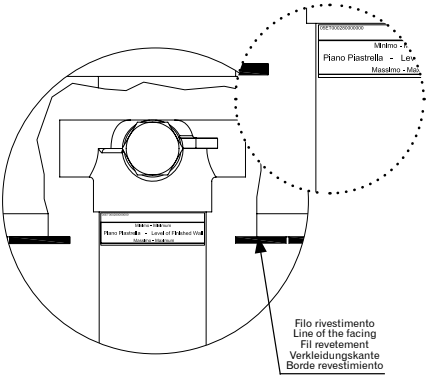
- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:




profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

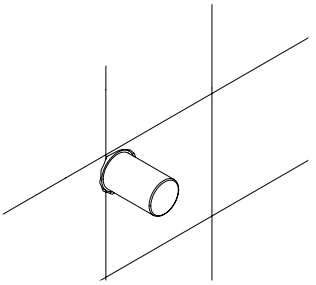



profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

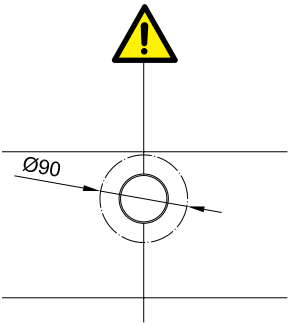



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'ètanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenciò instalaciòn correcta

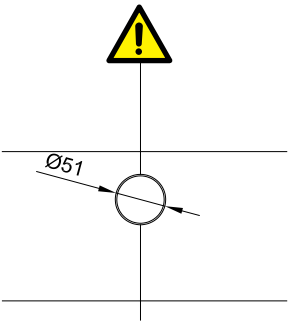
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 6.
  In figura 7 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 6. Figure 7 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 6. Sur la figure 7 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 6 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 7 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 6. En la figura 7 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



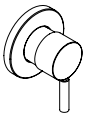
5.

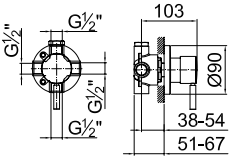



6.

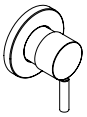


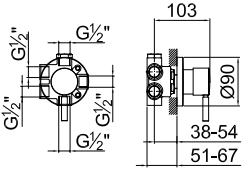

7.



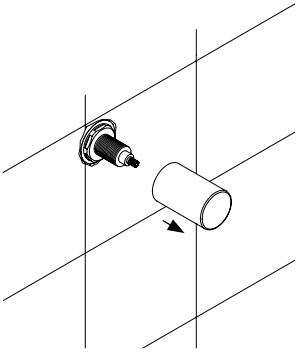



ART. 1678B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

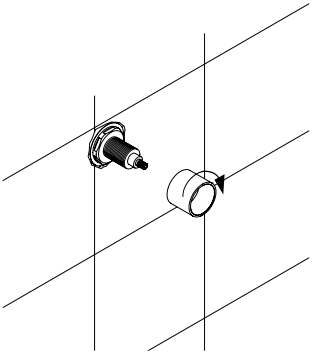




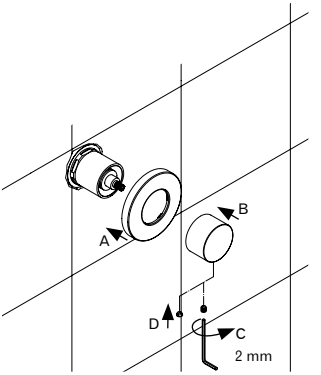

ART. 1679B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



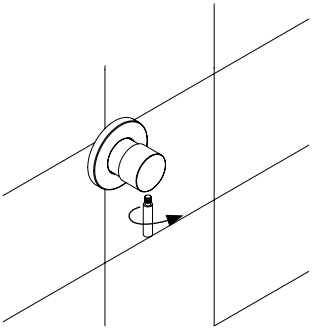
1.



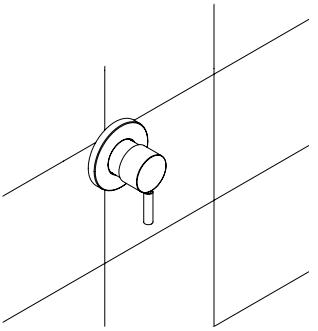
2.



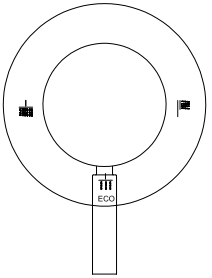

3.



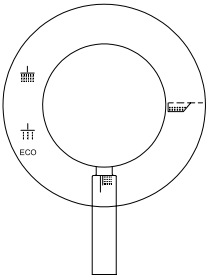
4.



5.

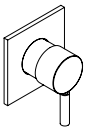


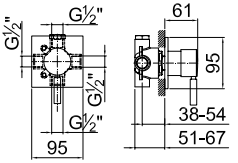

6. 1678B



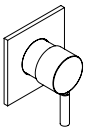

6. 1679B

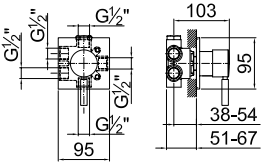
- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura



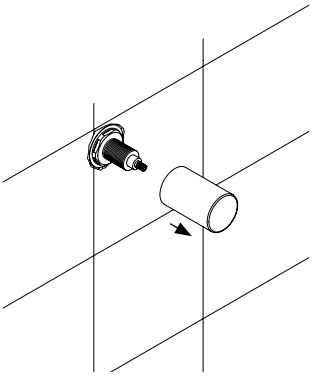



ART. 1878B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

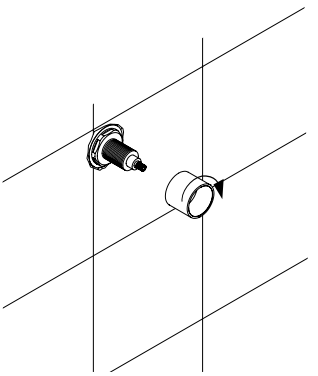




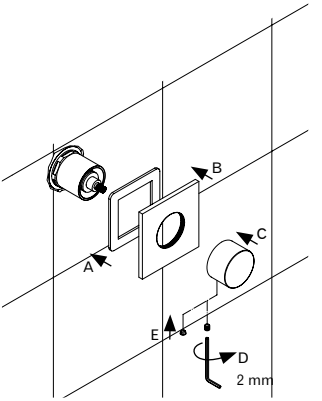

ART. 1879B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



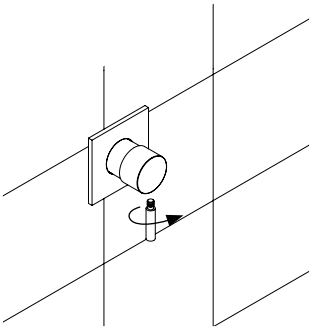
1.



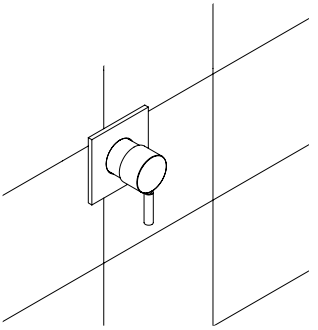
2.



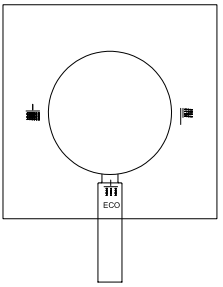

3.



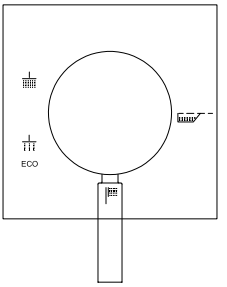
4.



5.



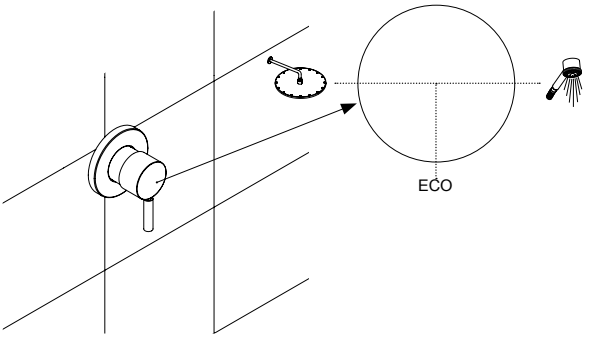

6. 1878B



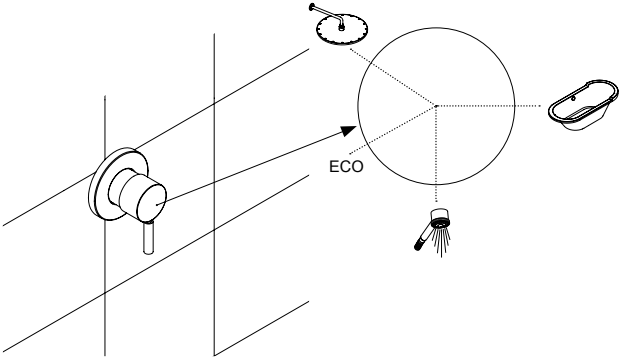

6. 1879B

- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

## Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

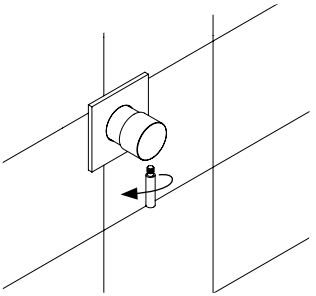



ART. 1678B-1878B

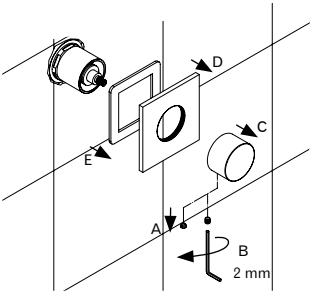



ART. 1679B-1879B

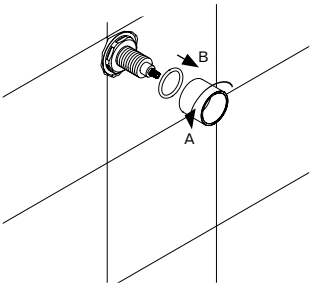
## Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur
## Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor
Per art. 1678B-1679B-1878B-1879B



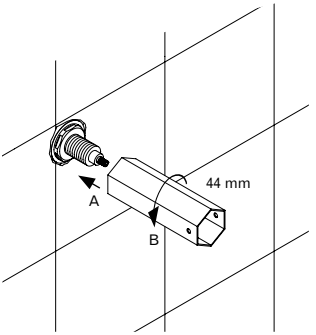
1.



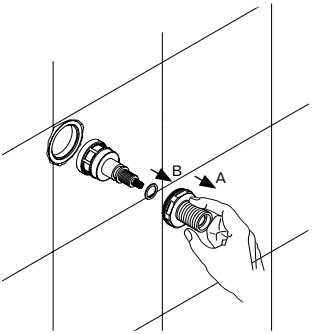

2.




3.

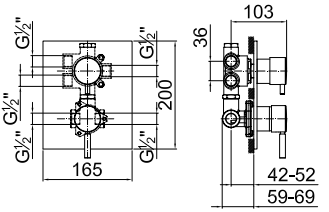


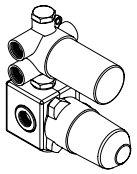

4.

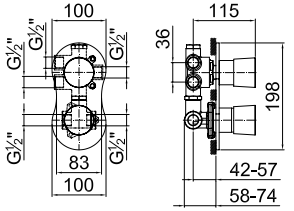



5.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).
Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).
Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).
Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).

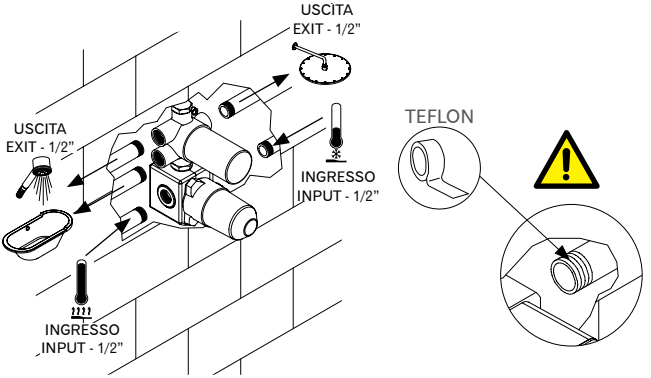




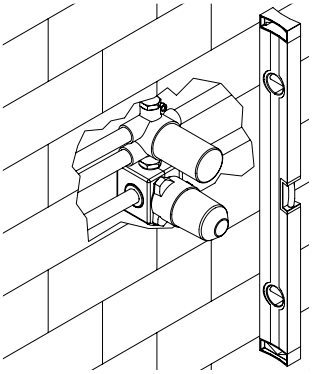

ART. 1687A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

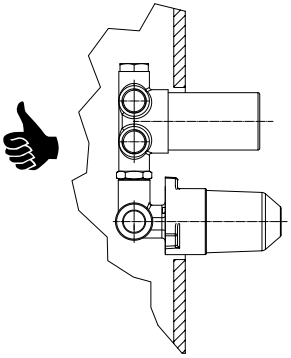



1.

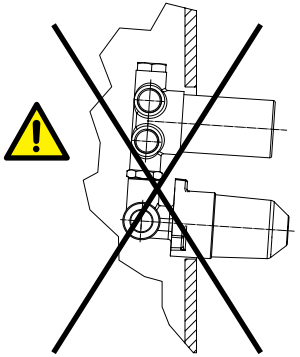
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profonidtà d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvor richtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



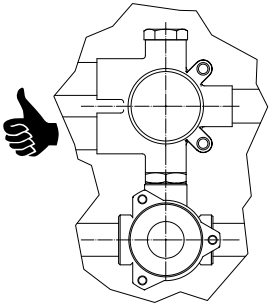
2.



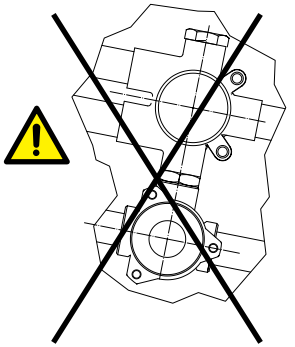
3A.



3B.

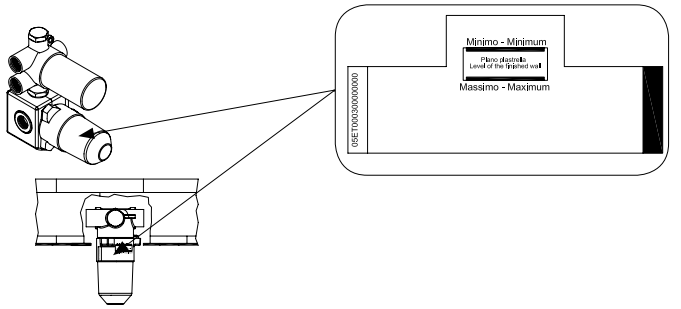


4A.

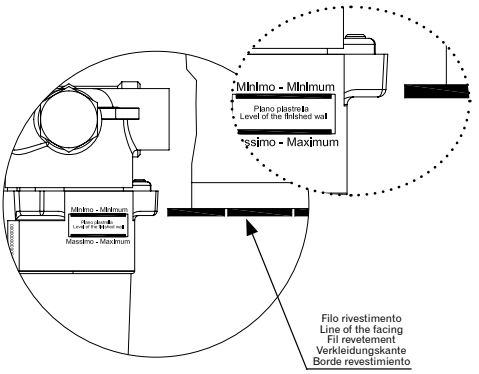


4B.

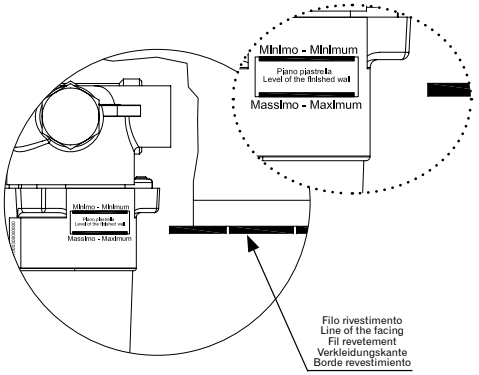
- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:




profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

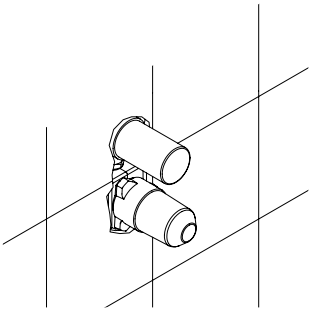



profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

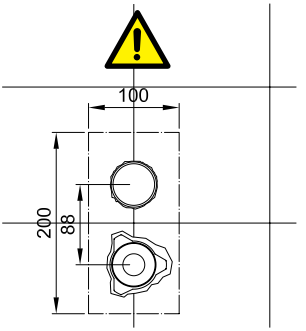



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'ètanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenciò instalaciòn correcta

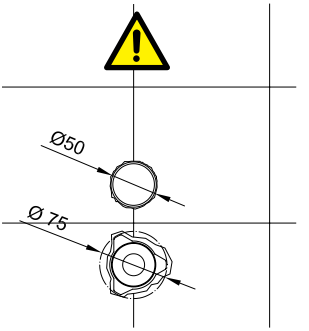
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 6.
  In figura 7 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 6. Figure 7 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 6. Sur la figure 7 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 6 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 7 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 6. En la figura 7 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



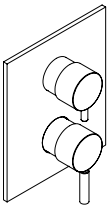
5.

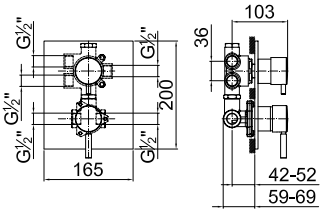



6.

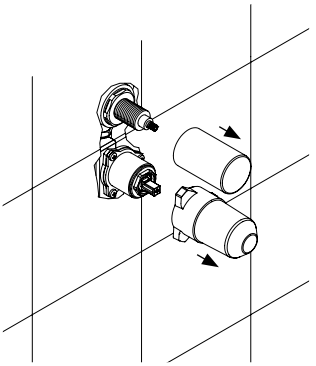



7.

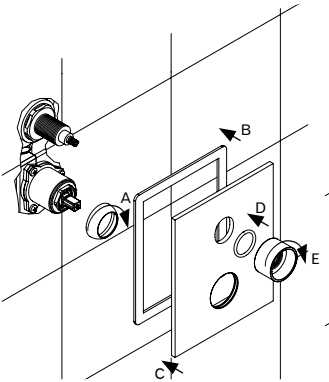




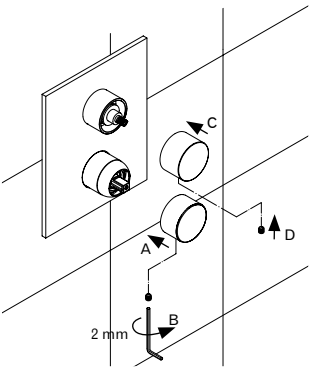

ART. 1687B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



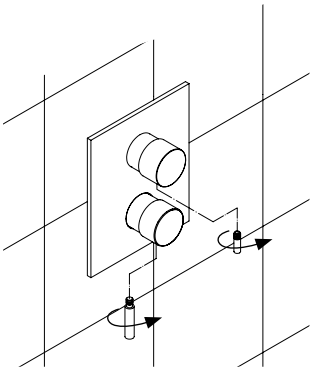
1.



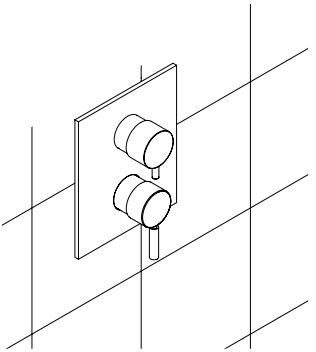

2.



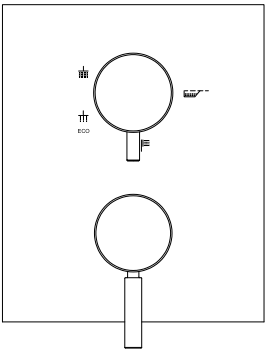

3.



4.

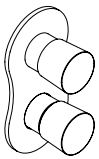


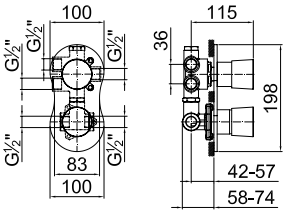
5.



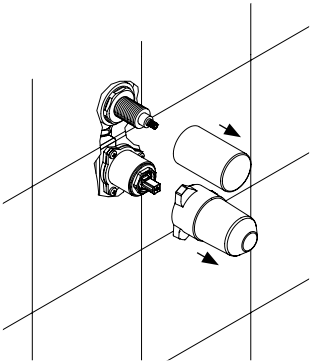
6.

- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

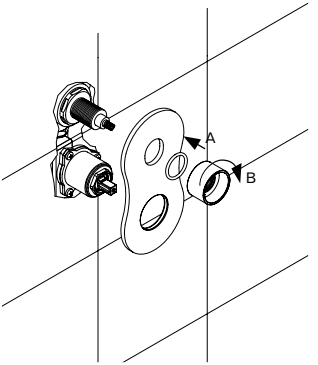




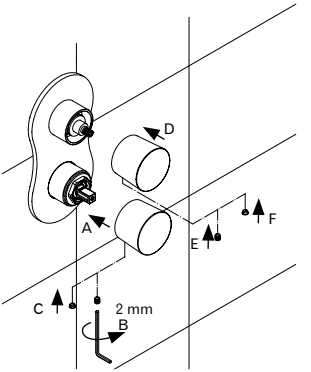

ART. 3787B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



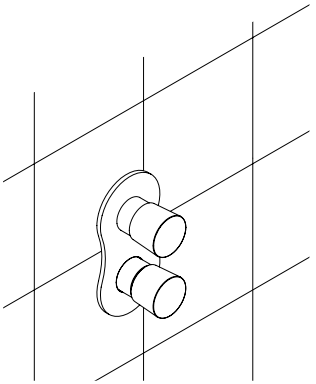
1.



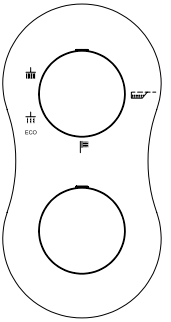

2.




3.



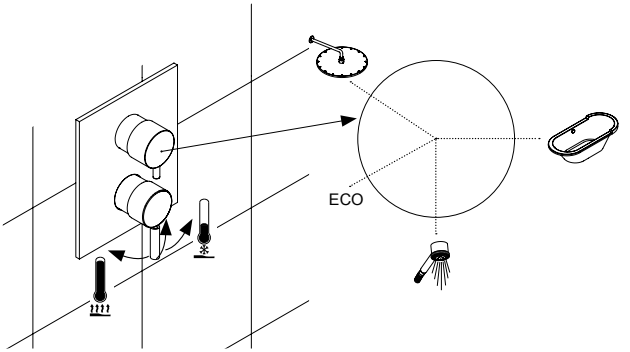
4.



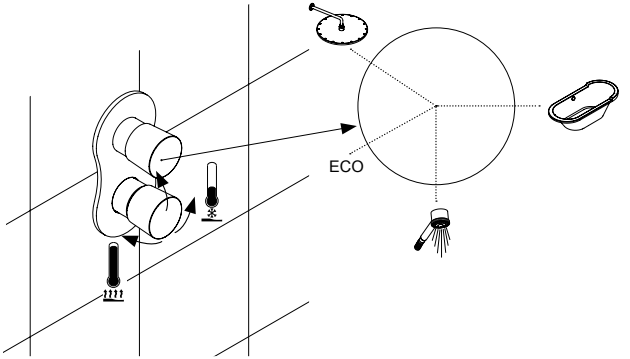

6.

- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

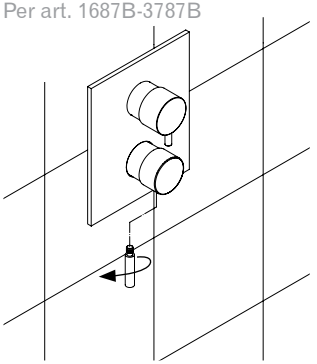



ART. 1687B

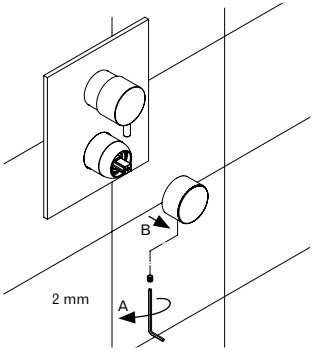



ART. 3787B

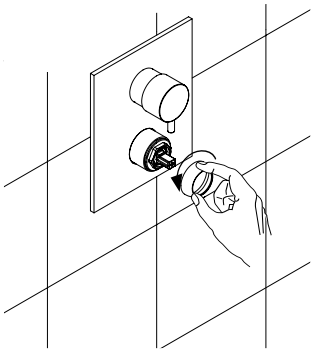
## Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche
Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho
Per art. 1687B-3787B



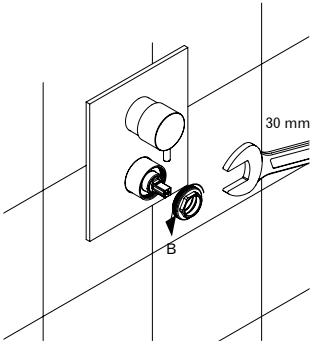
1.



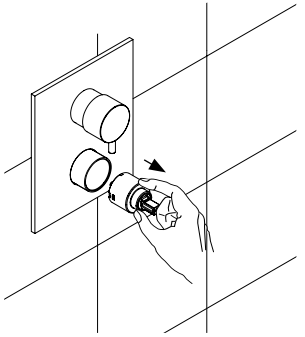

2.



3.



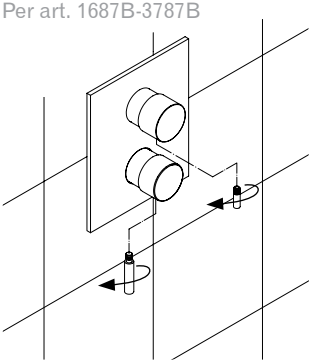

4.



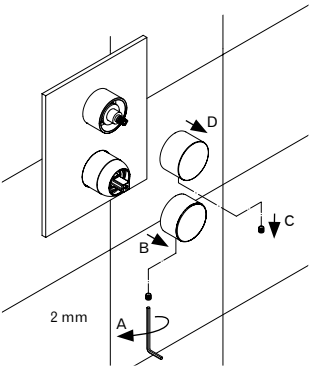
5.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).
Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).
Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).
Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).

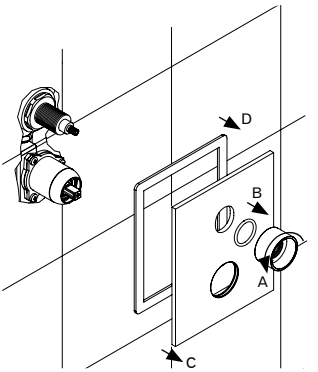
Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur
Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor
Per art. 1687B-3787B



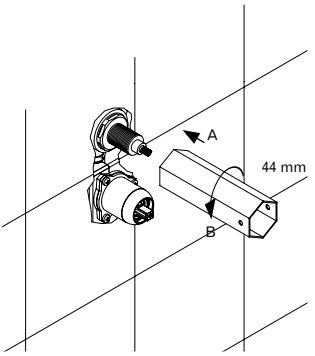
1.



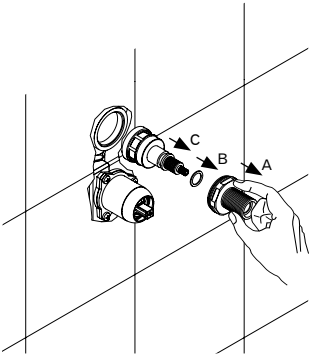

2.




3.

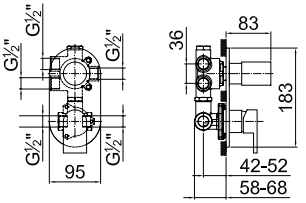


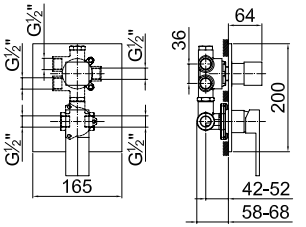

4.

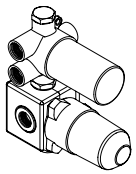


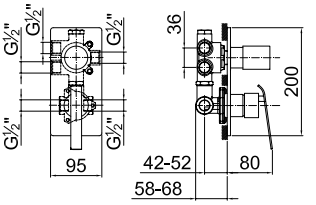

5.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).
Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).
Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).
Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).



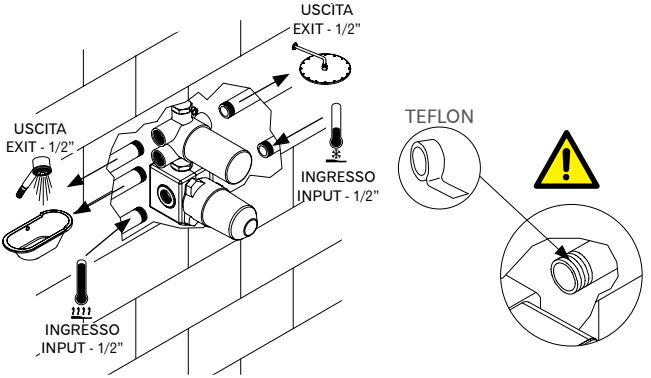





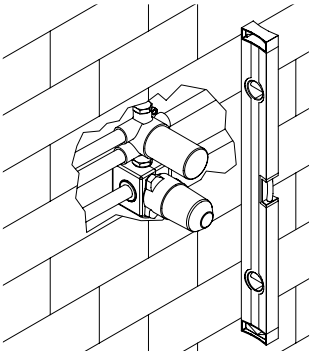

ART. 3387A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

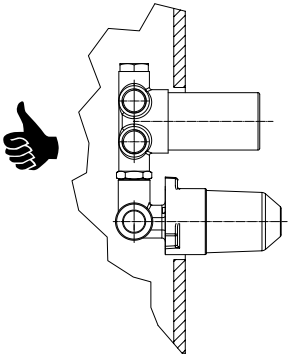



1.

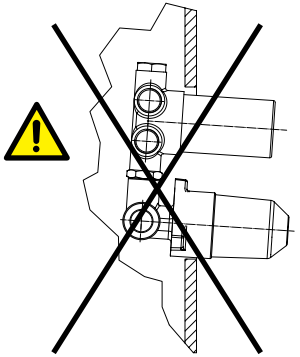
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profonidtà d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvor richtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



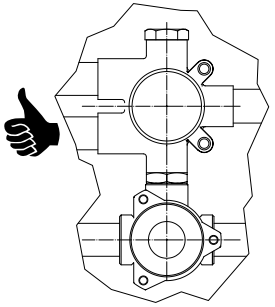
2.



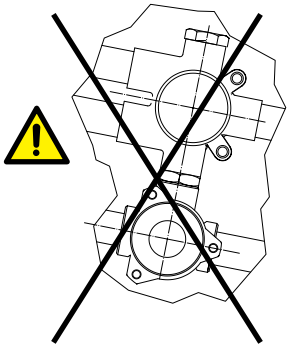
3A.



3B.

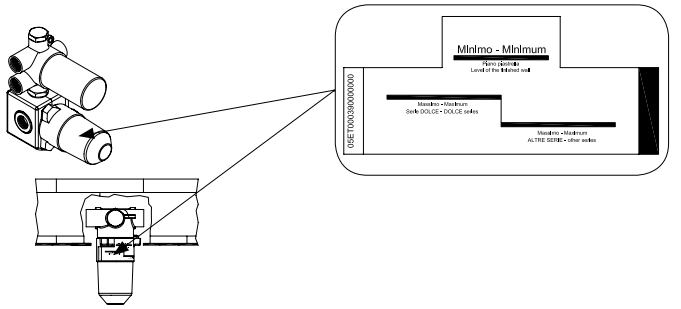


4A.

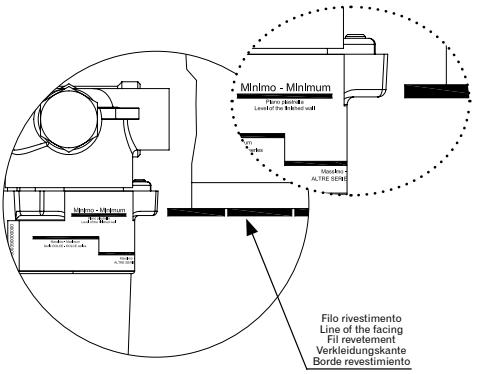


4B.

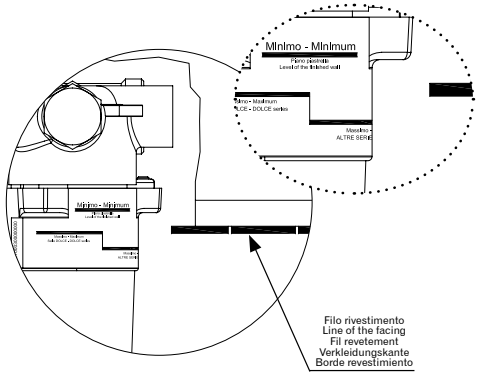
- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:




profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

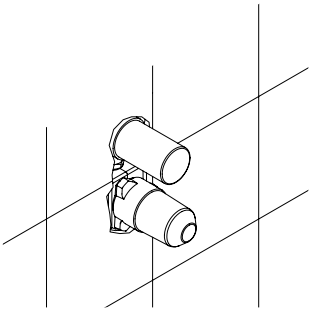



profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

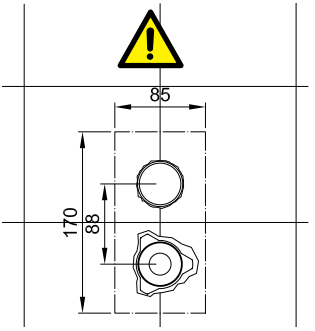



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'ètanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retenciò instalaciòn correcta

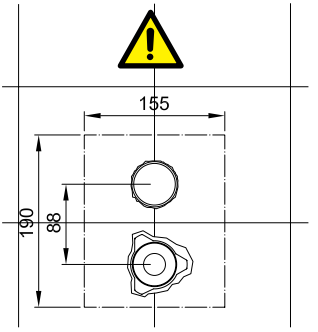
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 6.
  In figura 7 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed as shown in Fig. 6. Figure 7 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 6. Sur la figure 7 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 6 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 7 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 6. En la figura 7 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



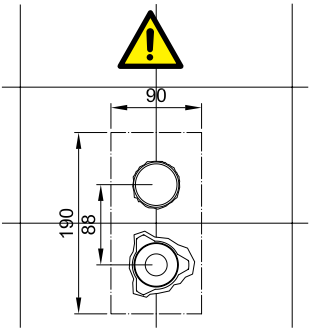
5.



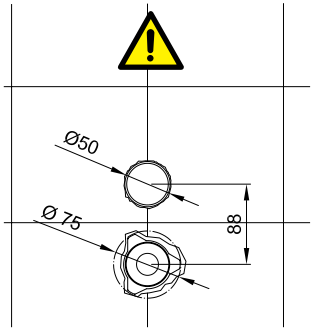

6. 1087B



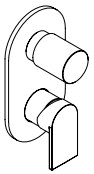

6. 3387B

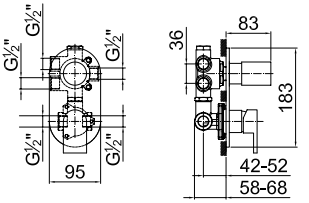



6. 4587B

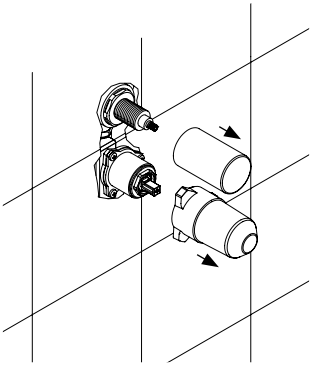



7.

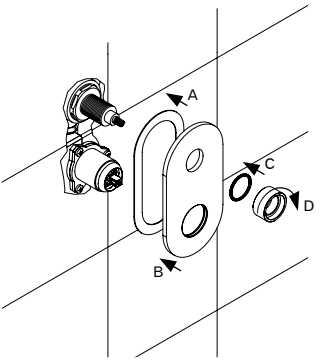




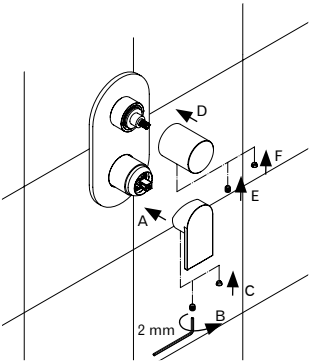

ART. 1087B Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



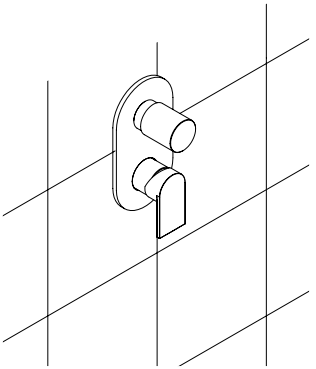
1.



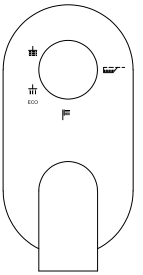

2.




3.

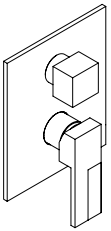


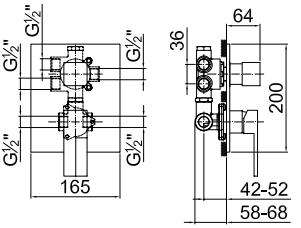
4.



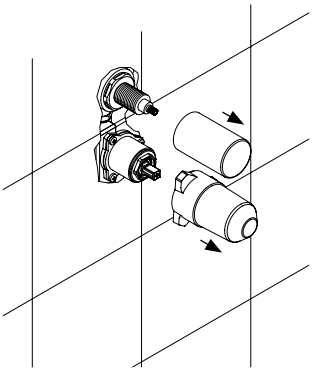
5.

- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

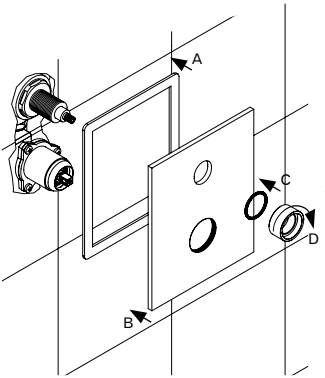




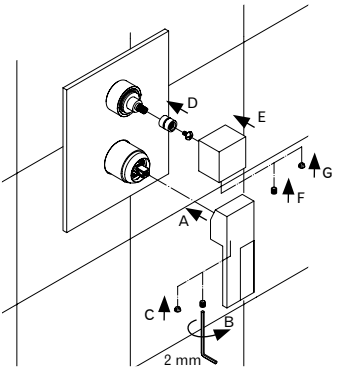

ART. 3387SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



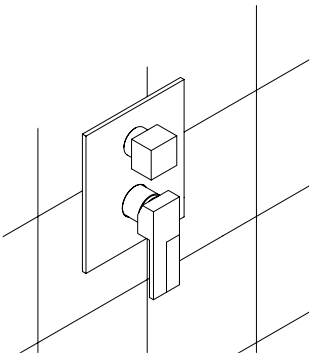
1.



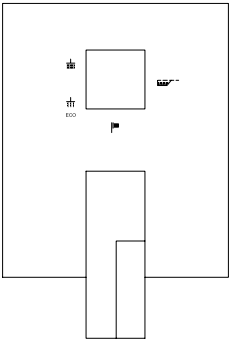

2.




3.

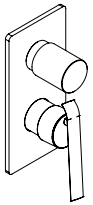


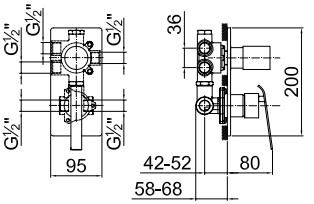
4.



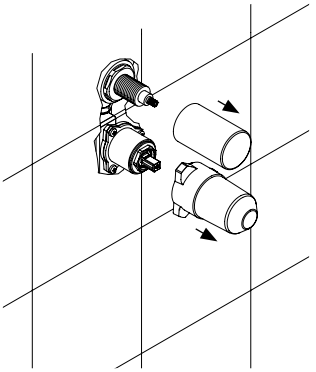
5.

- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

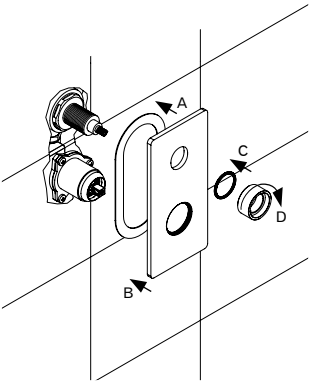




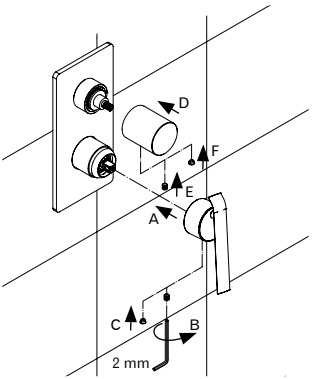

ART. 4587SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa



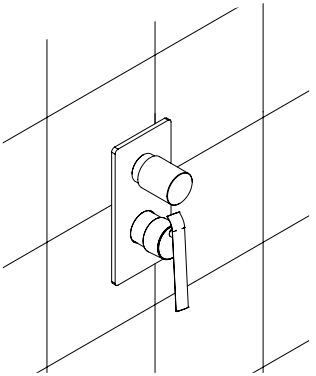
1.



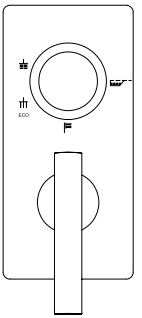

2.




3.



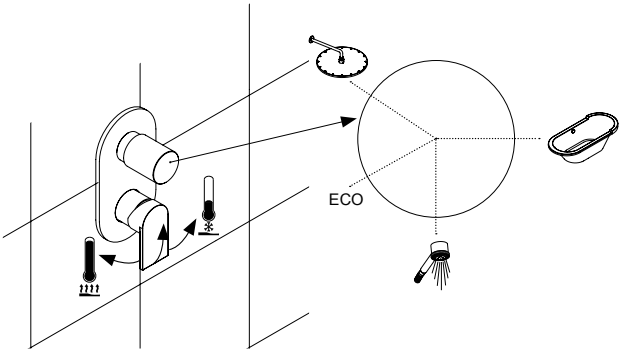
4.



5.

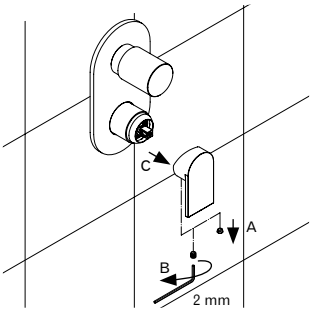
- Inserire la piastra serigrafata come raffigurato
- Insert the stencilled tile as shown
- Insérer la plaque sérigraphiée comme montré dans la figure
- Die schablonierte Platte einsetzen, wie illustriert
- Insertar la placa serigrafada como se muestra en la figura

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

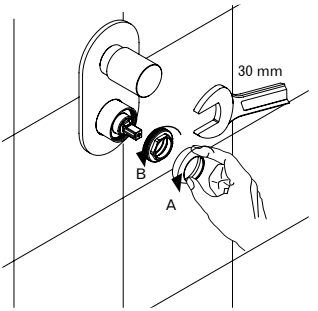



ART. 1087B-3387SB-4587SB

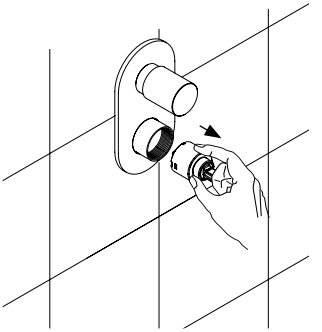
## Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche
## Auswechseln del Kartusche / Sustitucion del cartucho
Per art. 1087B-3387SB-4587SB




1.



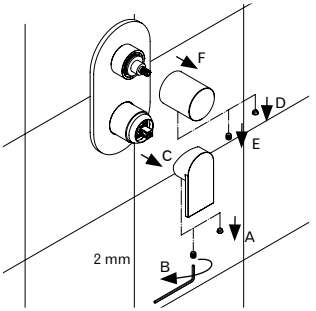

2.



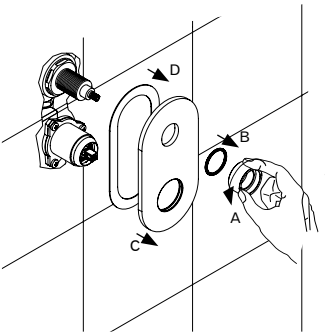
3.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (3-2-1).
Replace following the instructions in reverse order (3-2-1).
Re-installer au contraire du procédé (3-2-1).
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (3-2-1).
Colocar según el procedimiento inverso (3-2-1).

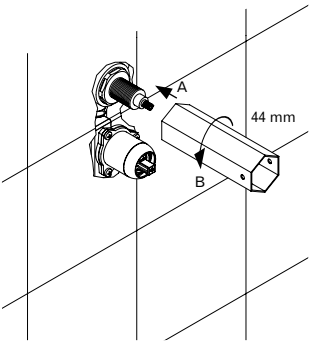
Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur
Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor
Per art. 1087B-3387SB-4587SB



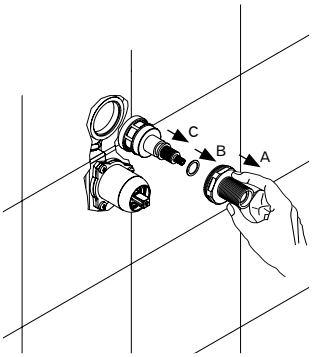

1.




2.




3.




4.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (4-3-2-1).
Replace following the instructions in reverse order (4-3-2-1).
Re-installer au contraire du procédé (4-3-2-1).
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (4-3-2-1).
Colocar según el procedimiento inverso (4-3-2-1).

**Dati tecnici**

| | |
|---|---|
| Pressione minima | 1 BAR |
| Pressione massima | 10 BAR |
| Pressione di esercizio consigliata | 2-5 BAR |
| Temperatura massima | 80° |
| Temperatura massima consigliata | 65° |
| Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda) | 1.5 BAR |

**Applicazioni**
Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

**Avvertenze**
Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.
Ricordarsi che l'acqua calda deve essere **SEMPRE** collegata al tubetto o flessibile di **SINISTRA**.

ITALY.

**Techincal data**

| | |
|---|---|
| Minimum pressure | 1 BAR |
| Maximum pressure | 10 BAR |
| Reccomended working pressure | 2-5 BAR |
| Maximum water temperature | 80° |
| Maximum water temperature reccomended | 65° |
| Maximum in-let pressure difference (hot - cold) | 1.5 BAR |

**Operating instructions**
These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

**Warning**
The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.
Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.

**Caractèristiques techniques**

| | |
|---|---|
| Pression minimum | 1 BAR |
| Pression maximum | 10 BAR |
| Pression optimale de service | 2-5 BAR |
| Température maximum | 80° |
| Température maximum optimale | 65° |
| Diffèrence maximum de Pression d'arrivèe (chaud - froid) | 1.5 BAR |

**Mode d'emploi**
Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

**Note**
Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.
Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.

**Technische Daten**

| | |
|---|---|
| Minimum druck | 1 BAR |
| Höchste druck | 10 BAR |
| Empfehlener druck | 2-5 BAR |
| Höchste wasser Temperatur | 80° |
| Empfehlener höchste Wassertemperatur | 65° |
| Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt) | 1.5 BAR |

**Betriebsanweisungen**
Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

**Note**
Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.
Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken **RÖHRCHEN ODER** Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.

**Datos Técnicos**

| | |
|---|---|
| Pression mínima | 1 BAR |
| Pression máxima | 10 BAR |
| Pression de trabajo aconsejada | 2-5 BAR |
| Temperatura máxima | 80° |
| Temperatura máxima aconsejada | 65° |
| Diferencial maxìma de presiûn de entrada (caliente - fria) | 1.5 BAR |

**Aplicaciones**
Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

**Advertencias**
Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalaciún hidráulica de alimentaciún de cualquier impureza que pueda tener.
Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

SPAIN.

**Cura del prodotto**
La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual casoil produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.
I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY.

**Pflege hinweise unserer artikel**
Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behalt sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunhehmen. Katalogangaben sowie Abbindungen, Maß-und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY.

**Advice on product care**
To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND.

**Consejos para el cuidado del producto**
La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes liquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajossabrasivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

ATENCÍON! El uso de productos desaconsejados puede danār irremediablemente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accessorios en cualquier momento y sin previo aviso.

SPAIN.

**Conseils pour l'entretien du produit**
La poussiere en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniaque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'empli de produits non conseillés peut détériorer irrémediablement la surface des articles pour lequels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits

et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE.

FANTINI
RUBINETTI

Disegni e grafica: www.dipi-designs.com 1150000150000000 Rev. 1

**Australian Standard**
**Installation**
Products shall be installed in accordance with AS/NZS 3500 series of standards.
Installer shall ensure that the flow controlled aerator is tightened to prevent removal by hand.